



برسانی

رویه ها و مقررات بازرگانی مسافر

Commercial Policies & Procedures
PASSENGER

No: MB 1072

Date: 06SEP2017

شماره : ۱۰۷۲ / م ب

تاریخ : ۱۳۹۶/۰۶/۱۵

To : All concerned

Subject: Important information when using the ETD product to issue IranAir stock in the Amadeus system

Respectfully, as you are aware, IranAir has constantly presented superior services to IranAir passengers, offices and travel agencies. In this regard possibility of Amadeus ETD product in order to issue IR International ETKT has been provided in Amadeus Reservation System.

Please be advised that all authorized offline and online offices and travel agencies should consider the following guidelines to improve service delivery. Obviously, well doing performance is their responsibilities.

- Please ensure the accuracy of the IATA registered code on the Amadeus and Gabriel reservation system.

- In order to access the IranAir network PTF17 fares, via Amadeus Reservation System, enter the R,U at the end of pricing commands (Sample is on attachment 1).

It is worth mentioning that there is no need to use the R,U command to access the PTF18 fares and beyond.

- In accordance with Circular No. 1129 /MD dated 24MAY2017, the history of PNR of exchanged and refunded ticket should be attached to relevant ticket.

به : رؤسای محترم شعب و دفاتر خدمات مسافرتی

موضوع : اطلاعات ضروری در زمان استفاده از محصول ETD

جهت صدور بلیت ایران ایر در سیستم آمادئوس

احتراماً ، همانگونه که مستحضر می باشید هوایمانی جمهوری اسلامی ایران همواره درصدد ارائه خدمات برتر به مسافری محترم "هما" و دفاتر / شرکتهای خدمات مسافرت هوایی بوده است. لذا در این راستا امکان بهره برداری از محصول ETD آمادئوس را به منظور صدور بلیت های الکترونیکی بین المللی "هما" در سیستم رزرواسیون آمادئوس فراهم نموده است .

خواهشمند است کلیه دفاتر و شرکتهای خدمات مسافرت هوایی Online و Offline که از این امکان برخوردار هستند نکات ذیل را در جهت بهبود ارائه خدمات رعایت نمایند. بدیهی است که مسئولیت حسن اجرای این امر به عهده ایشان خواهد بود.

- لطفاً از تطبیق و صحت کد یاتا ثبت شده در سیستم رزرواسیون آمادئوس و گابریل اطمینان حاصل نمایند.

- جهت دستیابی به نرخهای PTF17 شبکه پروازی "هما" از طریق سیستم رزرواسیون آمادئوس ، دستور R,U را در انتهای کلیه دستورات نرخ گیری وارد نمایید. (نمونه در پیوست ۱)

لازم به ذکر است که جهت دستیابی به نرخهای PTF18 و بعد از آن ، دیگر الزامی به استفاده از دستور R,U نمی باشد.

- طبق بخشنامه شماره ۱۱۲۹ / م د مورخ ۹۶/۰۳/۰۳ می بایست در گزارش ارسالی هر دوره پرینت PNR کنسلی بلیتهای تعویفی و استردادی ، ضمیمه تصویر بلیت مربوطه گردد.

• The below commands can be used to retrieve the past date PNRs.

• دستورات ذیل بمنظور بازیابی PNR های تاریخ گذشته (Past Date) قابل استفاده می باشند.

a) RPD/RLC-5BS6BQ*Q (1A RLOC) (رفرنس آمادئوس)
b) RPD/TKT-0962490169085*Q
c) RPD/IR711/03OCT16-PERSIA/IRAN MRS*Q

• While exchanging a ticket in Amadeus system, any received penalties should be displayed by "CP" Tax Code. (Sample is on attachment 1).

• در هنگام تعویض بلیت در سیستم آمادئوس می بایست هر گونه جریمه دریافتی با کد مالیات " CP " نمایش داده شود. (نمونه در پیوست 1)

• The passport copy of Senior Citizen passengers should be attached to sales report. For pricing Senior Citizen discount, the below command can be used.

• الصاق کپی گذرنامه برای مسافرین Senior Citizen همزمان با ارسال گزارش الزامی می باشد. جهت نرخ گیری برای مسافرین Senior Citizen از دستورات زیر استفاده نمایند.

1.PTF17 :
a) FQDIKAFRA/AIR/CM/D10APR17*28APR17/IL, R/R,-CD, U
b) FXP/RCD, U (Auto price روش)
2.PTF18 & beyond :
a) FQDIKAFRA/AIR/CM/D10APR17*28APR17/IL, R/R,-CD
b) FXP/RCD (Auto price روش)

• Copy of Youth passenger (under 16 year) have to be attached to sales report (due to GB tax control). Use the following command to price youth fare travelers.

• در بلیتهای Youth Fare (مسافرین زیر ۱۶ سال) در مسیر لندن الصاق کپی گذرنامه (بدلیل کنترل مالیات GB) در گزارش ارسالی الزامی است. جهت نرخ گیری برای مسافرین Youth Fare از دستور زیر استفاده نمایند.

FXP/RZZ (Auto price روش)

• The Query Report (TJQ) is required, along with other documents in sales reports.

• الصاق Query Report (TJQ) به همراه سایر مدارک در گزارشات فروش الزامی می باشد.



رویه ها و مقررات بازرگانی مسافر

Commercial Policies & Procedures

• At the end of each fortnight, the related sales reports to Amadeus and Gabriel systems are available through the Sales Report Control Portal <http://10.10.16.60> .

• لازم به ذکر است که گزارشات فروش سیستم آمادئوس و گابریل آژانس، توامان در پایان هر نیمه از طریق پورتال کنترل گزارشات فروش به آدرس <http://10.10.16.60> قابل دسترس می باشد.

• On Amadeus system, Revalid is only permitted on issued tickets on IranAir network. All other tickets issued base on SPA, Code share and other airlines need to be reissued/ exchanged.

• امکان Revalid برای بلیتهای ایران ایر در سیستم آمادئوس فقط برای شبکه پروازی "هما" مجاز می باشد و تمامی بلیتهای صادره SPA و Code Share و Other Airline و ... می بایست حتماً Reissue گردند.

• Since the Change Name is forbidden in IranAir , therefore please insert passenger's name precisely and in accordance with the passport spelling.

• با توجه به اینکه تغییر نام (Change Name) در ایران ایر مجاز نمی باشد، لطفاً اسامی مسافری به طور دقیق و مطابق با گذرنامه وارد PNR آمادئوس گردد.

• Based on the circular 487 / GDS dated 26DEC16 and in order to correct transmission into IranAir system, passenger E-mail address and cell phone number should be inserted into the PNR by the following commands.

• مطابق بخشنامه GDS/۴۸۷ مورخ ۹۵/۱۰/۶ اطلاعات مربوط به ایمیل و موبایل مسافری جهت مخابره صحیح به سیستم ایران ایر، می بایست به صورت ذیل در PNR آمادئوس وارد گردد.

a) APS-THRE TEST@YAHOO.COM
b) APS-THRM 0912111111

• In accordance with Circular No.499/ 15NOV06 , all NO, UC, HX and UN action codes due to the imposed cost to airline, should be omitted of the face of PNR up to 48 hours prior travel commencement.

• بر اساس بخشنامه شماره ۴۹۹/ک ن مورخ ۸۵/۰۷/۱۵، کلیه کدهای NO, UC, HX و UN در سگمنت پروازی مسافر به دلیل تحمیل هزینه به ایرلاین می بایست حداکثر تا ۴۸ ساعت مانده به شروع مسافرت، به یکی از روشهای ذیل از PNR آمادئوس حذف گردد.

a) ERK
b) DL2 (number of inactive segment)
ER

• Please insert passenger Frequent Flyer Number in order to record relevant points by the following commands.

• لطفاً با استفاده از دستور زیر، شماره Frequent Flyer مسافری خود را جهت ثبت امتیاز مربوطه در PNR آمادئوس وارد نمایید.

FFNIR-096123456789

• At the moment, the issuance of a ticket in the form of Auto pricing in the Amadeus system only applies to IranAir flight network. Therefore, for IATA and SPA fares, uses manually form.

• در حال حاضر صدور بلیت به صورت Auto Pricing در سیستم آمادئوس فقط بر روی شبکه پروازی "هما" قابل اعمال می باشد ، لذا برای نرخهای SPA و IATA و ... به روش Manually اقدام نمائید

• In order to ensure the baggage allowance amount and also the accuracy of excess baggage rate on the Amadeus system, the mentioned items should be conformed by Gabriel system. In case of any discrepancy the ticket should be exchanged manually.

• به منظور اطمینان از میزان بار مجاز و همچنین صحت نرخ اضافه بار ثبت شده در سیستم آمادئوس ، موارد مطروحه را با سیستم گابریل مطابقت دهید و جهت رفع مغایرت های احتمالی ، بلیت مربوطه را به روش Manually اصلاح نمائید.

• For issuing IATA and other airlines fares, it's necessary to get Faredesk department's approval.

• صدور بلیت بر روی استاک هما با نرخهای یاتا و سایر نرخهای شرکت های دیگری می بایست با تایید واحد محاسبه نرخ (Faredesk) صورت پذیرد.

• If you are facing with a problem, please don't hesitate to contact the below offices accordingly :

• شایان ذکر است که شما می توانید جهت بررسی و رفع مشکلات خود با توجه به موضوع ، با تلفنهای ذیل تماس حاصل فرمائید:

Revenue: Items related to sales report, refund, stock and IATA code discrepancy (009821) 46627320-46627319

Revenue : موارد مربوط به گزارش مالی، استرداد، استاک و مغایرت در کد یاتا ۴۶۶۲۷۳۱۹-۴۶۶۲۷۳۲۰

E-TKT: Ticket Issues: (009821) 46625667-46625666

E-TKT: موارد مربوط به صدور بلیت ۴۶۶۲۵۶۶۶-۴۶۶۲۵۶۶۷

Faredesk: Fare procedures, Terms, Conditions and Circulars (009821) 46625333

Faredesk : موارد مربوط به رویه ها و مقررات نرخ و بخشنامه ها ۴۶۶۲۵۳۳۳

ACO (Amadeus Iran): Amadeus entries and guidelines (009821) 85760

ACO (آمادئوس ایران): موارد مربوط به فرمت و دستورات وارد شده در آمادئوس ۸۵۷۶۰

GDS: ETD request and control items (009821) 46625429-46625428-46625182

GDS: درخواست ETD و موارد کنترلی ۴۶۶۲۵۱۸۲-۴۶۶۲۵۴۲۹-۴۶۶۲۵۴۲۸

Gholamreza Zare
Commercial Policies&Procedures

غلامرضا زارع
رئیس رویه ها و مقررات بازرگانی

پیوست شماره ۱

Sample of Exchange:

TST00002 THR1A0980 SH/15AUG M 1 LD 14AUG17 2359 OD THRTHR T-

FXP/R,U

1. PERSIA/IRAN MRS

1 IKA IR 658 M 14AUG 0800 OK M03M17 14AUG14AUG 30K

2 O DXB IR 659 M 16AUG 2055 OK M03M17 16AUG16AUG 30K

IKA

FARE R IRR 7000000

TX001 O IRR 300000-YQAD TX002 O IRR 179000-I6SE TX003 O IRR 350000-IRAE

TX004 O IRR 778000-AEAD TX005 O IRR 363000-F6TO TX006 O IRR 52000-TPSE

TX007 O IRR 52000-ZRAP

TOTAL IRR 1000000

GRAND TOTAL IRR 1000000

THR IR DXB107.20IR THR80.40NUC187.60END ROE37311.40000

16.FE REF BEF DEP IRR 2000000 REBKG/NOSHOW FEE APPLY REBKG FEE

IRR 1000000 NOSHOW FEE IRR 2600000

17.FM *C*9

18.FP O/CASH+/CASH

19.FV IR

>TTK/XIRR1000000CP

TST00002 THR1A0980 SH/15AUG M 1 LD 14AUG17 2359 OD THRTHR

T-

FXP/R,U

1. PERSIA/IRAN MRS

1 IKA IR 658 M 14AUG 0800 OK M03M17 14AUG14AUG 30K

2 O DXB IR 659 M 16AUG 2055 OK M03M17 16AUG16AUG 30K

IKA

FARE R IRR 7000000

TX001 O IRR 300000-YQAD TX002 O IRR 179000-I6SE TX003 O IRR 350000-IRAE

TX004 O IRR 778000-AEAD TX005 O IRR 363000-F6TO TX006 O IRR 52000-TPSE

TX007 O IRR 52000-ZRAP TX008 X IRR 1000000-CP -- (Exchange fee)

TOTAL IRR 1000000

GRAND TOTAL IRR 1000000

THR IR DXB107.20IR THR80.40NUC187.60END ROE37311.40000

16.FE REF BEF DEP IRR 2000000 REBKG/NOSHOW FEE APPLY REBKG FEE

IRR 1000000 NOSHOW FEE IRR 2600000

17.FM *C*9

18.FP O/CASH+/CASH

19.FV IR



پیوست شماره ۲

Sample of Refund:

REFUND RECORD AGT-00000000 SH/15AUG17 F TKT-Y
NM NAME PERSIA/IRAN MRS
I ISSUED 13AUG17
D1 DOCUMENT 096 24901690905 CPNS 0200
F FARE PAID IRR 7000000
U FARE USED 0
FARE REFUND 7000000
XT TAX REFUND 2074000 >TRFT
REFUND TOTAL 9074000
FM COMMISSION 630000 9.00P
FP1 CASH 9074000
S ITINERARY INTERNATIONAL

>TRFU/CP1000000A

REFUND RECORD AGT-00000000 SH/15AUG17 A TKT-Y
NM NAME PERSIA/IRAN MRS
I ISSUED 13AUG17
D1 DOCUMENT 096 24901690905 CPNS 0200
F FARE PAID IRR 7000000
U FARE USED 0
FARE REFUND 7000000
CP CANX FEE 1000000 14.29P - (CANX Penalty)
XT TAX REFUND 2074000 >TRFT
REFUND TOTAL 8074000
FM COMMISSION 630000 9.00P
FP1 CASH 8074000
S ITINERARY INTERNATIONAL